



EUROOPAN PARLAMENTTI

2014 - 2019

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2011/0023(COD)

17.2.2015

*****I**

MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi matkustajarekisteritietojen käytöstä terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten (COM(2011)0032 – C8-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

Esittelijä: Timothy Kirkhope

Menettelyjen symbolit

- * Kuulemismenettely
- *** Hyväksyntämenettely
- ***I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- ***II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- ***III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Tarkistukset säädösesitykseen

Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan *lihavoidulla kursivilla*. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin *lihavoidulla kursivilla*. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan *lihavoidulla kursivilla*.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus.

Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset

Uusi teksti merkitään *lihavoidulla kursivilla*. Poistettava teksti merkitään symbolilla ¶ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti *lihavoidaan ja kursivoidaan* ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli. Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT.....	41

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi
matkustajarekisteritietojen käytöstä terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden
ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteeseenpanoa varten
(COM(2011)0032 – C8-0039/2011 – 2011/0023(COD))**

(Tavallinen lainsäätämisympäristö: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2011)0032),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 82 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan d alakohdan ja 87 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C8-0039/2011),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
- ottaa huomioon Bulgarian parlamentin, Tšekin tasavallan senaatin, Saksan liittoneuvoston, Italian senaatin, Romanian senaatin, Itävallan kansallisneuvoston, Portugalin parlamentin ja Alankomaiden parlamentin ylähuoneen kannanotot säädösesitykseen,
- ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 5. toukokuuta 2011 antaman lausunnon¹,
- ottaa huomioon Euroopan tietosuojavaltuutetun 25. maaliskuuta 2011 antaman lausunnon²,
- ottaa huomioon unionin tuomioistuimen ratkaisun yhdistetyissä asioissa C-293/12 ja C-594/12 (Digital Rights Ireland ja Seitlinger ym.),
- ottaa huomioon yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24. lokakuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY³,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,
- ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön sekä ulkoasiainvaliokunnan lausunnon (A8-0000/2015),

¹ EUVL C 218, 23.7.2011, s. 107.

² EUVL C 181, 22.6.2011, s. 24.

³ EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) Tämän direktiivin tarkoituksena on varmistaa turvallisuus ja suojella elämää ja yleistä turvallisuutta sekä luoda matkustajarekisteritietojen suojelua ja vaihtamista jäsenvaltioiden ja lainvalvontaviranomaisten välillä koskeva oikeudellinen kehys.

Or. en

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(13 a) Kunkin jäsenvaltion olisi vastattava oman PNR-järjestelmän käyttämisestä ja ylläpitämisestä aiheutuvista kustannuksista, toimivaltaisen viranomaisen nimittämisestä ja toiminnasta ja kansallisen valvontaviranomaisen nimittämisestä ja toiminnasta aiheutuvat kustannukset mukaan luettuina. Lentoyhtiöiden olisi vastattava kustannuksista, jotka johtuvat matkustajalentoyhtiöiden varausjärjestelmiin tallennettujen PNR-tietojen siirtämisestä kansallisille

lainvalvontaviranomaisille ja toimivaltaisille viranomaisille. Komission jäsenvaltioille niiden PNR-järjestelmien perustamisen yhteydessä antamasta hallinnollisesta ja neuvoa-antavasta avusta aiheutuvat kustannukset olisi katettava Euroopan unionin yleisestä talousarviosta.

Or. en

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon oikeus henkilötietojen suojaan ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä rodun ***tai*** etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden ***eikä terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevien tietojen*** perusteella.

Tarkistus

(19) Kun otetaan täysimääräisesti huomioon ***Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY^{1a} ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan 8 ja 21 artiklan mukainen*** oikeus henkilötietojen suojaan ja syrjimättömyyteen, mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen vakavasti, ei pitäisi tehdä pelkästään PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saisi tehdä ***henkilön sukupuolen, rodun, ihonvärin, etnisen taikka yhteiskunnallisen alkuperän, geneettisten ominaisuuksien, kielen, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden, kansallisen vähemmistön jäsenyyden, omaisuuden, syntyperän, vammaisuuden, iän, terveydentilan tai seksuaalisen suuntautumisen*** perusteella.

^{1a} ***Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden***

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – -1 kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

-1. Tässä direktiivissä vahvistetaan PNR-tietojen siirtämistä, käsittelyä, käyttöä ja suojelua koskeviin ehtoihin liittyvät vastuut.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi 1 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain ***seuraavia tarkoituksia varten:***

2. Tämän direktiivin mukaisesti kerättyjä PNR-tietoja saa käsitellä vain terrorismirikosten ja ***vakavien kansainvälisten rikosten ehkäisemistä, paljastamista ja tutkimista sekä niihin liittyvää syyteeseenpanoa varten*** 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

(a) terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti; ja

(b) terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäiseminen, paljastaminen, tutkiminen ja syyteeseenpano 4 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdan mukaisesti.

Perustelu

Rajoitetaan soveltamisala ainoastaan vakavaan kansainväliseen rikollisuuteen.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Tätä direktiiviä sovelletaan lentoliikenteen harjoittajiin, jotka suorittavat matkustajalentoja unionin ja kolmansien maiden välillä tai matkustajalentoja unionin alueella.

Or. en

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi
1 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 b. Tätä direktiiviä sovelletaan myös lentoliikenteen harjoittajiin, jotka ovat sijoittautuneet unionin alueelle tai säilyttävät tietoja unionin alueella ja jotka suorittavat matkustajalentoja kolmansiin maihin tai kolmansista maista siten, että lennon lähtöpaikka tai määränpää sijaitsee unionin alueella.

Or. en

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – c alakohta

Komission teksti

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot;

Tarkistus

c) 'matkustajarekisteritiedoilla' eli 'PNR-tiedoilla' kunkin matkustajan matkustustiedot sisältävää rekisteriä, **jonka lentoliikenteen harjoittajat kokoavat ja tallentavat sähköisesti normaalin liiketoimintansa yhteydessä ja** joka sisältää kaikki ne tiedot, jotka lippuvarauksia tekevät sekä kuljetukseen osallistuvat lentoliikenteen harjoittajat tarvitsevat varausten käsittelyä ja valvontaa varten kunkin matkan osalta, jonka henkilö on varannut tai joka on varattu hänen puolestaan, riippumatta siitä, sisältyvätkö nämä tiedot varausjärjestelmään, lähtöselvitysjärjestelmään vai muuhun vastaavaan järjestelmään, jolla on samat toiminnot. **Matkustajatietoihin sisältyy lentoliikenteen harjoittajien tai niiden valtuutettujen edustajien kutakin matkustajan varaamaa tai matkustajan puolesta varattua matkaa varten luomia tietoja, jotka on tallennettu lentoliikenteen harjoittajien varausjärjestelmiin, lähdönvalvontajärjestelmiin tai muihin vastaavat toiminnot sisältäviin järjestelmiin; PNR-tiedot koostuvat liitteessä vahvistetuista tietokentistä;**

Or. en

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

f a) 'tietojen peittämisedellä' näiden tietojen tiettyjen osien saattamista käyttäjän

*ulottumattomiin kyseisiä tietoja
poistamatta;*

Or. en

Tarkistus 10

**Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – h alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

*'vakavalla rikollisuudella' neuvoston
puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2
kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa
rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä
voidaan määrätä vapaudenmenetyksen
käsittävä rangaistus tai
turvaamistoimenpide, jonka
enimmäiskesto on jäsenvaltion
kansallisen lainsäädännön mukaan
vähintään kolme vuotta; jäsenvaltiot
voivat kuitenkin sulkea pois ne
vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä
tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen
käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen
mukaista, kun otetaan huomioon
jäsenvaltioiden rikosoikeuden
järjestelmät;*

Poistetaan.

*(Vastaava muutos tehdään kaikkialle
tekstiin. Jos tarkistus hyväksytään, koko
tekstiin on tehtävä teknisiä muutoksia.)*

Or. en

Perustelu

*Tarkistuksen tarkoituksena on rajoittaminen ainoastaan vakavaan kansainväliseen
rikollisuuteen.*

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – i alakohta

Komission teksti

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *neuvoston* puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja, jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos:

Tarkistus

i) 'vakavalla kansainvälisellä rikollisuudella' *seuraavia* puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tekoja:

- rikollisjärjestöön osallistuminen,
- terrorismi,
- ihmiskauppa,
- lasten seksuaalinen hyväksikäyttö ja lapsipornografia,
- huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laitton kauppa,
- aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laitton kauppa,
- rikoksen tuottaman hyödyn pesu,
- rahan, mukaan lukien euron, väärentäminen,
- tietoverkkorikollisuus,
- tahallinen henkirikos ja vakavan ruumiinvamman aiheuttaminen,
- ihmisen elinten ja kudosten laitton kauppa,
- ihmisryöstö, vapaudenriisto ja panttivanngiksi ottaminen,
- järjestäytynyt varkausrikollisuus tai aseellinen ryöstö,
- maksuvälineväärennykset,
- hormonivalmisteiden ja muiden kasvua edistävien aineiden laitton kauppa,

– *ydin- ja radioaktiivisten aineiden laitton kauppa,*

– *raiskaus,*

– *murhapoltto,*

– *Kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomiovaltaan kuuluvat rikokset,*

– *ilma-aluksen tai aluksen kaappaus,*

– *tuhotyö,*

jos niistä voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, ja jos

i) teot on tehty useammassa kuin yhdessä valtiossa;

ii) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta huomattava osa niiden valmistelusta, suunnittelusta, johtamisesta tai valvonnasta tapahtuu toisessa valtiossa;

iii) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niihin on osallistunut järjestäytynyt rikollisryhmä, joka harjoittaa rikollista toimintaa useammassa kuin yhdessä valtiossa; tai

iv) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niillä on huomattavia vaikutuksia toisessa valtiossa.

i) teot on tehty useammassa kuin yhdessä valtiossa;

ii) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta huomattava osa niiden valmistelusta, suunnittelusta, johtamisesta tai valvonnasta tapahtuu toisessa valtiossa;

iii) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niihin on osallistunut järjestäytynyt rikollisryhmä, joka harjoittaa rikollista toimintaa useammassa kuin yhdessä valtiossa; tai

iv) teot on tehty yhdessä valtiossa, mutta niillä on huomattavia vaikutuksia toisessa valtiossa.

Jäsenvaltiot voivat sulkea pois ne vähäisemmät rikokset, joiden yhteydessä tämän direktiivin mukainen PNR-tietojen käsittely ei olisi suhteellisuusperiaatteen mukaista, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden rikosoikeuden järjestelmät.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella säännös rajoitetaan koskemaan vain neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja vakavan kansainvälisen rikollisuuden tyyppisiä.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Vähintään kaksi jäsenvaltiota voi perustaa tai nimetä yhteisen viranomaisen toimimaan matkustajatietoyksikkönään. **Tällaisen matkustajatietoyksikön on toimittava jossakin osallistuvassa jäsenvaltiossa** ja se katsotaan **kaikkien osallistuvien jäsenvaltioiden** kansalliseksi matkustajatietoyksiköksi. Osallistuvien jäsenvaltioiden on sovittava matkustajatietoyksikön toimintaa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, ja niiden on noudatettava tässä direktiivissä säädettyjä vaatimuksia.

Tarkistus

2. Vähintään kaksi jäsenvaltiota voi perustaa tai nimetä yhteisen viranomaisen toimimaan matkustajatietoyksikkönään. **Matkustajatietoyksikkö sijoitetaan ainoastaan yhteen osallistuvista jäsenvaltioista**, ja se katsotaan **kunkin osallistuvan jäsenvaltion** kansalliseksi matkustajatietoyksiköksi. Osallistuvien jäsenvaltioiden on sovittava **yhteisesti** matkustajatietoyksikön toimintaa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, ja niiden on noudatettava tässä direktiivissä säädettyjä vaatimuksia.

Or. en

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kunkin jäsenvaltion matkustajatietoyksikön on kerättävä lentoliikenteen harjoittajien 6 artiklan nojalla toimittamat PNR-tiedot, jotka liittyvät kyseisen jäsenvaltion alueelle laskeutuviin tai sieltä lähteviin kansainvälisiin lentoihin. Jos lentoliikenteen harjoittajien toimittamiin PNR-tietoihin sisältyy muita kuin liitteessä mainittuja tietoja, matkustajatietoyksikön on poistettava tällaiset tiedot välittömästi vastaanottamisen jälkeen.

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion matkustajatietoyksikön on kerättävä lentoliikenteen harjoittajien 6 artiklan nojalla toimittamat PNR-tiedot, jotka liittyvät kyseisen jäsenvaltion alueelle laskeutuviin tai sieltä lähteviin kansainvälisiin lentoihin. Jos lentoliikenteen harjoittajien toimittamiin PNR-tietoihin sisältyy muita kuin liitteessä mainittuja tietoja, matkustajatietoyksikön on poistettava tällaiset tiedot välittömästi **ja pysyvästi** vastaanottamisen jälkeen.

Or. en

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) matkustajien arviointi ennen kuin he saapuvat kyseiseen jäsenvaltioon tai lähtevät sieltä, jotta voidaan tunnistaa henkilöt, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksessa tai vakavassa kansainvälisessä rikoksessa ja joista 5 artiklassa tarkoitettujen toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä lisätutkimuksia. Tällaisen arvioinnin laatimista varten matkustajatietoyksikkö voi käsitellä PNR-tietoja vertaamalla niitä ennalta määritettyihin kriteereihin. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tällaisen automaattisen tietojenkäsittelyn tuloksena saatavat osumat tarkistetaan yksittäin ei-automaattisen käsittelyn keinoin, jotta voidaan arvioida, onko 5 artiklassa tarkoitettun toimivaltaisen viranomaisen tarpeen toteuttaa toimenpiteitä;

Tarkistus

(a) matkustajien arviointi ennen kuin he saapuvat kyseiseen jäsenvaltioon tai lähtevät sieltä, jotta voidaan tunnistaa henkilöt, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksessa tai vakavassa kansainvälisessä rikoksessa ja joista 5 artiklassa tarkoitettujen toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä lisätutkimuksia. Tällaisen arvioinnin laatimista varten matkustajatietoyksikkö voi käsitellä PNR-tietoja vertaamalla niitä ennalta määritettyihin **ja tämän direktiivin mukaisiin** kriteereihin, **ja se voi vertailla PNR-tietoja asianmukaisiin tietokantoihin, myös kansainvälisiin tai kansallisiin tietokantoihin tai EU:n tietokantojen kansallisiin kopioihin, jos sellaisia on perustettu EU:n lainsäädännön nojalla etsityistä tai etsintäkuulutetuista henkilöistä tai esineistä, tällaisiin tiedostoihin sovellettavien unionin, kansainvälisten ja kansallisten sääntöjen mukaisesti.** Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tällaisen automaattisen tietojenkäsittelyn tuloksena saatavat osumat tarkistetaan yksittäin ei-automaattisen käsittelyn keinoin, jotta voidaan arvioida, onko 5 artiklassa tarkoitettun toimivaltaisen viranomaisen tarpeen toteuttaa toimenpiteitä;

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella säännös rajoitetaan koskemaan vain neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja vakavan kansainvälisen rikollisuuden tyyppisiä.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(b) matkustajien arviointi ennen kuin he saapuvat kyseiseen jäsenvaltioon tai lähtevät sieltä, jotta voidaan tunnistaa henkilöt, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksessa tai vakavassa rikollisuudessa ja joista 5 artiklassa tarkoitettujen toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä lisätutkimuksia. Tällaisten arvioiden laatimista varten matkustajatietoyksikkö voi vertailla PNR-tietoja asianmukaisiin tietokantoihin, myös kansainvälisiin tai kansallisiin tietokantoihin tai EU:n tietokantojen kansallisiin kopioihin, jos sellaisia on perustettu EU:n lainsäädännön nojalla etsityistä tai etsintäkuulutetuista henkilöistä tai esineistä, tällaisiin tiedostoihin sovellettavien unionin, kansainvälisten ja kansallisten sääntöjen mukaisesti. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tällaisen automaattisen tietojenkäsittelyn tuloksena saatavat osumat tarkistetaan yksittäin ei-automattisen käsittelyn keinoin, jotta voidaan arvioida, onko 5 artiklassa tarkoitetun toimivaltaisen viranomaisen tarpeen toteuttaa toimenpiteitä;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksen tarkoituksena on rajoittaminen ainoastaan vakavaan kansainväliseen rikollisuuteen. Osa tekstistä on siirretty a alakohtaan.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) vastaaminen tapauskohtaisesti toimivaltaisten viranomaisten asianmukaisesti perusteltuihin pyyntöihin toimittaa PNR-tietoja ja käsitellä PNR-tietoja yksittäisissä tapauksissa terrorismirikosten tai vakavien rikosten ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten, ja tällaisen käsittelyn tulosten toimittaminen toimivaltaisille viranomaisille; ja

Tarkistus

(c) vastaaminen tapauskohtaisesti toimivaltaisten viranomaisten asianmukaisesti perusteltuihin pyyntöihin toimittaa PNR-tietoja ja käsitellä PNR-tietoja yksittäisissä tapauksissa terrorismirikosten tai vakavien **kansainvälisten** rikosten ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten, ja tällaisen käsittelyn tulosten toimittaminen toimivaltaisille viranomaisille; ja

Or. en

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Edellä 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu matkustajien arviointi ennen kuin he saapuvat jäsenvaltioon tai lähtevät sieltä on toteutettava syrjimättömästi, kyseisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikön laatimien arviointikriteerien perusteella. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että matkustajatietoyksiköt laativat arviointikriteerit yhteistyössä 5 artiklassa tarkoitettujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa. Arviointikriteerit eivät saa missään tapauksessa perustua henkilön rotuun tai **etniseen** alkuperään, **uskonnolliseen tai filosofiseen** vakaumukseen, **poliittisiin mielipiteisiin, ammattiliiton jäsenyyteen tai terveydentilaa tai sukupuolielämää koskeviin tietoihin.**

Tarkistus

3. Edellä 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu matkustajien arviointi ennen kuin he saapuvat jäsenvaltioon tai lähtevät sieltä on toteutettava syrjimättömästi, kyseisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikön laatimien arviointikriteerien perusteella. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että matkustajatietoyksiköt laativat arviointikriteerit yhteistyössä 5 artiklassa tarkoitettujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa. Arviointikriteerit eivät saa missään tapauksessa perustua henkilön **sukupuolen, rotuun, ihonväriin, etniseen tai yhteiskunnalliseen** alkuperään, **geneettisiin ominaisuuksiin, kieleen, uskontoon tai** vakaumukseen, **poliittiseen tai muuhun mielipiteeseen, kansalliseen vähemmistöön kuulumiseen,**

omaisuuteen, syntyperään, vammaisuuteen, ikään tai seksuaaliseen suuntautumiseen, kuten määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjan 21 artiklassa.

Or. en

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Jäsenvaltion matkustajatietoyksikön on toimitettava PNR-tiedot tai 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden PNR-tietojen käsittelyn tulokset lisätutkimuksia varten saman jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille. Tällaiset tiedonsiirrot on aina tehtävä tapauskohtaisesti.

Tarkistus

4. Jäsenvaltion matkustajatietoyksikön on toimitettava PNR-tiedot tai 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden PNR-tietojen käsittelyn tulokset lisätutkimuksia varten saman jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille. Tällaiset tiedonsiirrot on aina tehtävä tapauskohtaisesti **ja ihmisen suorittamina.**

Or. en

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kunkin jäsenvaltion on laadittava luettelo toimivaltaisista viranomaisista, joilla on oikeus pyytää tai ottaa vastaan matkustajatietoyksiköltä PNR-tietoja tai PNR-tietojen käsittelyn tuloksia tehdäkseen niitä koskevia lisätutkimuksia tai toteuttaakseen tarvittavat toimenpiteet terrorismirikosten ja vakavien rikosten ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten.

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion on laadittava luettelo toimivaltaisista viranomaisista, joilla on oikeus pyytää tai ottaa vastaan matkustajatietoyksiköltä PNR-tietoja tai PNR-tietojen käsittelyn tuloksia tehdäkseen niitä koskevia lisätutkimuksia tai toteuttaakseen tarvittavat toimenpiteet **erityisesti** terrorismirikosten ja vakavien **kansainvälisten** rikosten ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja

syytteeseenpanoa varten.

Or. en

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Toimivaltaisten viranomaisten on oltava viranomaisia, joilla on toimivalta ehkäistä, paljastaa ja tutkia terrorismirikoksia ja vakavia rikoksia tai nostaa syyte niiden perusteella.

Tarkistus

2. Toimivaltaisten viranomaisten on oltava viranomaisia, joilla on toimivalta ehkäistä, paljastaa ja tutkia terrorismirikoksia ja vakavia **kansainvälisiä** rikoksia tai nostaa syyte niiden perusteella.

Or. en

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat käsitellä matkustajatietoyksikön vastaanottamia matkustajien PNR-tietoja tai PNR-tietojen käsittelyn tuloksia edelleen vain terrorismirikosten tai vakavien rikosten ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteeseenpanoa varten.

Tarkistus

4. Jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat käsitellä matkustajatietoyksikön vastaanottamia matkustajien PNR-tietoja tai PNR-tietojen käsittelyn tuloksia edelleen vain **nimenomaisesti** terrorismirikosten tai vakavien **kansainvälisten** rikosten ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteeseenpanoa varten.

Or. en

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Toimivaltaiset viranomaiset eivät saa tehdä mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen merkittävästi, yksinomaan PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saa tehdä henkilön rodun ***tai*** etnisen alkuperän, ***uskonnollisen tai filosofisen*** vakaumuksen, ***poliittisten mielipiteiden, ammattiliiton jäsenyyden eikä terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevien tietojen*** perusteella.

Tarkistus

6. Toimivaltaiset viranomaiset eivät saa tehdä mitään päätöstä, joka aiheuttaa yksilölle vastaisia oikeusvaikutuksia tai vaikuttaa häneen merkittävästi, yksinomaan PNR-tietojen automaattisen käsittelyn perusteella. Tällaista päätöstä ei myöskään saa tehdä henkilön ***sukupuolen***, rodun, ***ihonvärin***, etnisen ***taikka yhteiskunnallisen*** alkuperän, ***geneettisten ominaisuuksien, kielen, uskonnon tai*** vakaumuksen, ***poliittisen tai muun mielipiteen, kansalliseen vähemmistöön kuulumisen, varallisuuden, syntyperän, vammaisuuden, iän tai seksuaalisen suuntautumisen*** perusteella. ***Tällaiset arkaluonteiset tiedot poistetaan lopullisesti 30 päivän kuluessa siitä päivästä, jolloin toimivaltaiset viranomaiset vastaanottivat edellisen kerran tällaisia tietoja sisältäneitä PNR-tietoja.***

Or. en

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) 24–48 tuntia ennen lennon suunniteltua lähtöaikaa;

Tarkistus

a) ***yhden kerran*** 24–48 tuntia ennen lennon suunniteltua lähtöaikaa;

Or. en

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) välittömästi lennolle pääsyn sulkeuduttua, eli heti kun matkustajat ovat nousseet ilma-alukseen lähtöön valmistautumista varten eikä ilma-alukseen enää oteta lisää matkustajia.

Tarkistus

b) **yhden kerran** välittömästi lennolle pääsyn sulkeuduttua, eli heti kun matkustajat ovat nousseet ilma-alukseen lähtöön valmistautumista varten eikä ilma-alukseen enää oteta lisää matkustajia.

Or. en

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että matkustajatietoyksikkö toimittaa 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan nojalla tunnistamiensa henkilöiden PNR-tietojen käsittelyn tulokset muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköille, jos se katsoo, että tietojen siirtäminen on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Vastaanottavien jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden on toimitettava tällaiset PNR-tiedot tai niiden käsittelyn tulos toimivaltaisille viranomaisilleen.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että matkustajatietoyksikkö toimittaa 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan nojalla tunnistamiensa henkilöiden PNR-tietojen käsittelyn tulokset muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköille, jos se katsoo, että tietojen siirtäminen on tarpeen terrorismirikosten tai vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Vastaanottavien jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden on toimitettava tällaiset PNR-tiedot tai niiden käsittelyn tulos toimivaltaisille viranomaisilleen.

Or. en

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköillä on oikeus tarvittaessa pyytää minkä tahansa toisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikköä toimittamaan sen tietokantaan 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti talletetut PNR-tiedot ja tarvittaessa myös PNR-tietojen käsittelyn tulos. Tällaisia tietoja koskeva pyyntö voi perustua mihin tahansa yksittäiseen tietoelementtiin tai niiden yhdistelmään, sen mukaan minkä pyytävä matkustajatietoyksikkö katsoo olevan tarpeen terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Matkustajatietoyksiköiden on toimitettava pyydetty tiedot niin pian kuin mahdollista, ja lisäksi niiden on toimitettava PNR-tietojen käsittelyn tulos, jos se on jo laadittu 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti.

Tarkistus

2. Jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköillä on oikeus tarvittaessa pyytää minkä tahansa toisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikköä toimittamaan sen tietokantaan 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti talletetut PNR-tiedot ja tarvittaessa myös PNR-tietojen käsittelyn tulos. Tällaisia tietoja koskeva pyyntö voi perustua mihin tahansa yksittäiseen tietoelementtiin tai niiden yhdistelmään, sen mukaan minkä pyytävä matkustajatietoyksikkö katsoo olevan tarpeen terrorismirikosten ja vakavan *kansainvälisen* rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten. Matkustajatietoyksiköiden on toimitettava pyydetty tiedot niin pian kuin mahdollista, ja lisäksi niiden on toimitettava PNR-tietojen käsittelyn tulos, jos se on jo laadittu 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköillä on oikeus tarvittaessa pyytää minkä tahansa toisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikköä toimittamaan sen tietokantaan 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti talletetut PNR-tiedot ja tarvittaessa myös PNR-tietojen käsittelyn tulos.

Tarkistus

3. Jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköillä on oikeus tarvittaessa pyytää minkä tahansa toisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikköä toimittamaan sen tietokantaan 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti talletetut PNR-tiedot ja tarvittaessa myös PNR-tietojen käsittelyn tulos.

Matkustajatietoyksikkö voi pyytää saada tutustua määrättyihin toisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikön hallussa oleviin PNR-tietoihin kokonaisuudessaan ja peittämättöminä vain poikkeustilanteissa, kun kyseessä on terrorismirikoksiin tai vakavaan rikollisuuteen liittyvä erityinen uhka tai tutkinta tai erityiset syytetoimet.

Matkustajatietoyksikkö voi pyytää saada tutustua määrättyihin toisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikön hallussa oleviin PNR-tietoihin kokonaisuudessaan ja peittämättöminä vain **äärimmäisissä** poikkeustilanteissa, kun kyseessä on terrorismirikoksiin tai vakavaan **kansainväliseen** rikollisuuteen liittyvä erityinen **reaaliaikainen** uhka tai tutkinta tai erityiset syytetoimet.

Or. en

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Vain silloin kun on tarpeen ehkäistä yleiseen turvallisuuteen kohdistuva välitön ja vakava uhka, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat pyytää suoraan minkä tahansa toisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikköä toimittamaan PNR-tiedot, joita säilytetään sen tietokannassa 9 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti. Tällaisten pyyntöjen tulee liittyä määrättyyn terrorismirikoksia tai vakavaa rikollisuutta koskevaan tutkintaan tai syytetoimiin, ja ne on perusteltava. Matkustajatietoyksiköiden on vastattava tällaisiin pyyntöihin kiireellisesti. Kaikissa muissa tapauksissa toimivaltaisten viranomaisten on ohjattava pyyntönsä oman jäsenvaltionsa matkustajatietoyksikön kautta.

Tarkistus

4. Vain silloin kun on **ehdottomasti** tarpeen ehkäistä yleiseen turvallisuuteen kohdistuva välitön ja vakava uhka, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat pyytää suoraan minkä tahansa toisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikköä toimittamaan PNR-tiedot, joita säilytetään sen tietokannassa 9 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti. Tällaisten pyyntöjen tulee liittyä määrättyyn terrorismirikoksia tai vakavaa **kansainvälistä** rikollisuutta koskevaan tutkintaan tai syytetoimiin, ja ne on perusteltava. Matkustajatietoyksiköiden on vastattava tällaisiin pyyntöihin kiireellisesti. Kaikissa muissa tapauksissa toimivaltaisten viranomaisten on ohjattava pyyntönsä oman jäsenvaltionsa matkustajatietoyksikön kautta.

Or. en

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Poikkeuksellisesti, jos tietoihin on voitava tutustua hyvissä ajoin terrorismirikoksia tai vakavaa rikollisuutta koskevaan määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan vastaamiseksi, jäsenvaltion matkustajätietoyksiköllä on oikeus milloin tahansa pyytää toisen jäsenvaltion matkustajätietoyksikköä toimittamaan sille PNR-tiedot lennoista, jotka laskeutuvat viimeksi mainitun jäsenvaltion alueelle tai nousevat sieltä.

Tarkistus

5. Poikkeuksellisesti, jos tietoihin on voitava tutustua hyvissä ajoin terrorismirikoksia tai vakavaa **kansainvälistä** rikollisuutta koskevaan määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan vastaamiseksi, jäsenvaltion matkustajätietoyksiköllä on oikeus milloin tahansa pyytää toisen jäsenvaltion matkustajätietoyksikköä toimittamaan sille PNR-tiedot lennoista, jotka laskeutuvat viimeksi mainitun jäsenvaltion alueelle tai nousevat sieltä.

Or. en

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

6 a. Jäsenvaltiot voivat jakaa PNR-tietoja ainoastaan ottaen huolellisesti huomioon seuraavat suojatoimet:

a) tietoja voidaan jakaa ainoastaan 4 artiklan mukaisesti;

b) tietoja annetaan ainoastaan oman valtion viranomaisille 4 artiklassa tarkoitettuun käyttöön;

c) vastaanottavat viranomaiset noudattavat PNR-tietojen osalta tässä direktiivissä tarkoitettuja suojatoimia; sekä

d) PNR-tietoja jaetaan ainoastaan tutkittavina olevien tapausten tueksi ja noudattaen kirjallisia sopimuksia ja

*unionin ja jäsenvaltioiden lainsäädäntöä,
jotka koskevat tietojen vaihtoa maan
viranomaisten välillä.*

Or. en

Tarkistus 31

**Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 6 b kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

6 b. Sürrettäessä PNR-tiedoista peräisin olevia analyttisiä tietoja tämän direktiivin mukaisesti noudatetaan tämän artiklan 1 kohdassa vahvistettuja suojatoimia.

Or. en

Tarkistus 32

**Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 6 c kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

6 c. Jäsenvaltioiden on tiedotettava toisilleen sellaisen lainsäädännön antamisesta, joka vaikuttaa merkittävästi tämän direktiivin täytäntöönpanoon.

Or. en

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla

Komission teksti

Jäsenvaltio voi siirtää PNR-tiedot ja niiden käsittelyn tuloksen kolmanteen maahan vain tapauskohtaisesti ja edellyttäen, että

a) *neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 13 artiklassa säädetyt edellytykset täyttyvät;*

b) siirto on tarpeen tämän direktiivin soveltamiseksi 1 artiklan 2 kohdassa määriteltyä tarkoitusta varten; ja

c) kyseinen kolmas maa suostuu siihen, että se siirtää tiedot toiseen kolmanteen maahan vain jos se on tarpeen tämän direktiivin soveltamiseksi 1 artiklan 2 kohdassa määriteltyä tarkoitusta varten ja vain kyseisen jäsenvaltion nimenomaisella suostumuksella.

Tarkistus

1. Jäsenvaltio voi siirtää PNR-tiedot ja niiden käsittelyn tuloksen kolmanteen maahan vain tapauskohtaisesti ja edellyttäen, että

a) se on tarpeen rikosten torjumiseksi, tutkimiseksi, selvittämiseksi tai niistä syyttämiseksi tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanemiseksi;

a a) kolmannen maan vastaanottava viranomainen tai vastaanottava kansainvälinen elin vastaa rikosten torjumisesta, tutkimisesta, selvittämisestä tai niistä syyttämisestä tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöön panemisesta;

a b) jäsenvaltio, jolta tiedot on saatu, on antanut suostumuksensa siirtoon kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti;

a c) asianomainen kolmas maa tai kansainvälinen elin turvaa tietosuojan riittävän tason aiotussa tietojenkäsittelyssä;

b) siirto on tarpeen tämän direktiivin soveltamiseksi 1 artiklan 2 kohdassa määriteltyä tarkoitusta varten; ja

c) kyseinen *tiedot vastaanottava* kolmas maa suostuu siihen, että se siirtää tiedot toiseen kolmanteen maahan vain jos se on tarpeen tämän direktiivin soveltamiseksi 1 artiklan 2 kohdassa määriteltyä tarkoitusta varten ja vain kyseisen jäsenvaltion nimenomaisella suostumuksella.

1 a. PNR-tietojen siirtäminen ilman 1 kohdan a b alakohdan mukaista etukäteissuostumusta on sallittua vain, jos tietojen siirto on olennaisen tärkeää jäsenvaltion tai kolmannen maan yleistä turvallisuutta tai jäsenvaltion olennaisia

etuja koskevan välittömän ja vakavan uhkan estämiseksi eikä etukäteissuostumusta voida saada ajoissa. Suostumuksen antamisesta vastaavalle viranomaiselle on ilmoitettava viipymättä.

1 b. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan a c alakohdassa säädetään, henkilötietoja saa siirtää, jos

a) se on tietoja siirtävän jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaista

i) rekisteröidyn oikeutettujen erityisten etujen vuoksi tai

ii) vallitsevien oikeutettujen etujen, erityisesti tärkeiden yleisten etujen vuoksi tai

b) kolmas maa tai vastaanottava kansainvälinen elin huolehtii suojatoimista, jotka asianomainen jäsenvaltio katsoo lainsäädäntönsä mukaisesti riittäviksi.

1 c. Edellä olevassa 1 kohdan a c alakohdassa tarkoitettun suojan tason riittävyttä on arvioitava kaikkien tiettyyn siirtoon tai siirtojen ryhmään liittyvien olosuhteiden osalta. Erityisesti on otettava huomioon tietojen luonne, suunnitellun käsittelyn tai suunniteltujen käsittelyjen tarkoitus ja kestoaika, tiedot siirtävä jäsenvaltio ja tietojen lopullisena kohteena oleva valtio tai kansainvälinen elin, kyseisessä kolmannessa maassa tai kansainvälisessä elimessä voimassa olevat yleiset ja alakohtaiset oikeussäännöt sekä sovellettavat ammattisäännöt ja turvatoimet.

1 d. Jäsenvaltiot voivat siirtää PNR-tietoja kolmansien maiden toimivaltaisille viranomaisille ainoastaan tämän direktiivin mukaisesti ja varmistettuaan, että vastaanottaja aikoo käyttää tietoja näiden ehtojen mukaisesti.

1 e. Kiireellisiä tilanteita lukuun ottamatta tällaisessa kahden kolmannen maan välisessä tiedonsiirrossa

noudatetaan nimenomaisia sopimuksia, joiden tietosuojaa koskevat määräykset ovat verrattavissa jäsenvaltioiden PNR-tietoihin tämän direktiivin mukaisesti soveltamiin määräyksiin.

1 f. Kun jäsenvaltiot saavat tiedon jäsenvaltion kansalaisen tai jäsenvaltiossa asuvan henkilön PNR-tietojen siirtämisestä kolmanteen maahan, asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille on ilmoitettava asiasta mahdollisimman pian.

1 g. Siirrettäessä PNR-tietoja tämän direktiivin mukaisesti kolmansiin maihin on noudatettava 1–1 c kohdassa vahvistettuja suojatoimia.

Or. en

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kun 1 kohdassa tarkoitettu 30 päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajatietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajatietoyksikössä vielä viiden vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin *anonymisoituihin* PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja

Tarkistus

2. Kun 1 kohdassa tarkoitettu 30 päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajatietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajatietoyksikössä vielä viiden vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin *peitettyihin* PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja

tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.

tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella. ***Tämä oikeus tutustua kaikkiin tietoihin on myönnettävä neljän vuoden ajaksi tietojen peittämisestä, kun kyse on vakavasta kansainvälisestä rikollisuudesta, ja koko viiden vuoden pituiseksi jaksoksi, kun kyse on terrorismirikoksista.***

Or. en

Perustelu

Tietojen peittämisellä tarkoitetaan tallennettujen tietojen tiettyjen tieto-osien kätkemistä (peittämistä), jotta tiedot eivät ole saatavilla erityisen käsittely-ympäristönsä ulkopuolella, jolloin mahdollisuus, että arkaluonteisia tietoja paljastetaan, pienenee, ja vältetään tietovuodon riskit. Jotta säilytysaikojen suhteelliset pituudet voidaan ottaa huomioon, on tehtävä ero tutustumismahdollisuudessa sen mukaan, onko kyse vakavasta kansainvälisestä rikollisuudesta (neljä vuotta siitä, kun tiedot peitettiin) vai terrorismista (5 vuotta).

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että PNR-tiedot poistetaan sen jälkeen kun 2 kohdassa tarkoitettu ajanjakso on päättynyt. Tämä velvoite ei koske tapauksia, joissa määrätty PNR-tiedot on siirretty toimivaltaiselle viranomaiselle käytettäväksi määrättyissä rikostutkimuksissa tai syytetoimissa; tällaisten tietojen säilyttämiseen toimivaltaisen viranomaisen toimesta sovelletaan kyseisen jäsenvaltion kansallista lakia.

Tarkistus

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että PNR-tiedot poistetaan ***pysyvästi*** sen jälkeen kun 2 kohdassa tarkoitettu ajanjakso on päättynyt. Tämä velvoite ei koske tapauksia, joissa määrätty PNR-tiedot on siirretty toimivaltaiselle viranomaiselle käytettäväksi määrättyissä rikostutkimuksissa tai syytetoimissa; tällaisten tietojen säilyttämiseen toimivaltaisen viranomaisen toimesta sovelletaan kyseisen jäsenvaltion kansallista lakia.

Or. en

Perustelu

Olisi tehtävä selväksi, että poisto on lopullinen muissa kuin edellä eritellyissä tapauksissa.

Tarkistus 36

**Ehdotus direktiiviksi
10 artikla**

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa, tai jos ***tietoja ei käsitellä tai jatkokäsitellä tässä direktiivissä ja direktiivissä 95/46/EY vahvistettujen tietosuojaa koskevien säännösten mukaisesti, tai jos*** ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.

Or. en

Perustelu

On tärkeää, että tämän artiklan piiriin kuuluu sekä tietojen käsittely- että jatkokäsittelytapa ja että siinä tehdään selväksi, että järjestelmä toimii voimassa olevia lakisääteisiä tietosuojamääräyksiä noudattaen.

Tarkistus 37

**Ehdotus direktiiviksi
10 a artikla (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

10 a artikla

Henkilötietojen suoja

1. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että tämän direktiivin mukaisen henkilötietojen käsittelyn osalta kaikilla matkustajilla on samat oikeudet tutustua omiin tietoihinsa ja oikaista tai poistaa ne tai kieltää niiden käyttö sekä oikeus vahingonkorvaukseen ja oikeudellisiin muutoksenhakukeinoihin kuin ne oikeudet, jotka on vahvistettu puitepäätöksen 2008/977/YOS 17, 18, 19 ja 20 artiklan täytäntöön panemiseksi kansallisessa lainsäädännössä. Kyseisiä artikloja on näin ollen sovellettava.

2. Jos yksityisyyttä loukataan tai rikotaan (esimerkiksi luvaton tietoihin pääsy tai tietojen paljastaminen), kansalliset valvontaviranomaiset toteuttavat tarvittavat toimenpiteet ilmoittaakseen asiasta tarpeen mukaan henkilöille, joita asia koskee, rajoittaakseen luvattomasta henkilötietojen ja muiden tietojen paljastamisesta koituvan vahingon riskiä sekä toteuttaakseen teknisesti toteuttamiskelpoisia korjaustoimenpiteitä.

3. Kansalliset valvontaviranomaiset ilmoittavat tämän direktiivin soveltamisalan puitteissa ilman tarpeettomia viivytyksiä jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille merkittävistä yksityisyyden loukkauksista ja rikkomuksista, jotka koskevat unionin kansalaisten tai unionin alueella asuvien PNR-tietoja ja jotka johtuvat tietojen tahattomasta tai laittomasta tuhoamisesta tai tahattomasta hukkaamisesta, muuttamisesta, luvattomasta paljastamisesta tai saataville asettamisesta tai muusta laittomasta käsittelystä tai käytöstä.

4. Jäsenvaltioiden kansallisten valvontaviranomaisten on vahvistettava, että lentoyhtiöiden tekemiä yksityisyyden loukkauksia varten on saatavilla tehokkaita hallinnollisia, siviili- ja rikosoikeudellisia täytäntöönpanotoimia, ja niiden on julkistettava kyseisiä toimia

koskevat tiedot. Jäsenvaltiot voivat myös tarvittaessa toteuttaa aiheellisia kurinpitotoimia sellaisia henkilöitä kohtaan, jotka ovat vastuussa tällaisista yksityisyyden loukkauksista tai rikkomuksista, kuten evätä pääsyn järjestelmään, antaa virallisen huomautuksen, alentaa henkilön arvoa tai vapauttaa tehtävästä määrääjäksi tai pysyvästi.

5. Kaikki tiedot on säilytettävä turvallisessa paikassa, turvallisessa tietokannassa ja turvahyväksynnän saaneessa tietokonejärjestelmässä, joka vastaa alan kansainvälisiä standardeja tai ylittää ne.

6. PNR-tietoja on seurattava, niistä on otettava näytteitä ja ne on tarkastettava noudattaen kunkin jäsenvaltion valvontaviranomaisen laatimia lakisääteisiä käytäntösääntöjä, joilla on varmistettava toimijoiden toiminnan tiukka valvonta sekä tämän direktiivin käytännön täytäntöönpano ja jotka ovat osa kunkin jäsenvaltion uudelleenarviointiprosessia.

7. Kunkin jäsenvaltion ja kunkin kansallisen viranomaisen on nimitettävä tietosuojasta vastaava henkilö sen varmistamiseksi, että voimassa olevia kansallisia ja unionin tietosuojasäädöksiä sekä perusoikeuksia noudatetaan; kyseisellä henkilöllä on oltava korkeatasoinen tietosuojalainsäädäntöalan koulutus ja pätevyys.

Or. en

Perustelu

On olennaista, että matkustajilla on oikeus muutoksenhakuun, tietojen korjaamiseen, tutustua tietoihin, poistaa tietoja ja estää niiden käyttö sekä oikeus saada korvaus ja hakea muutosta oikeusteitse. Tehokas ja matkustajissa luottamusta herättävä toiminta pitäisi varmistaa laatimalla selkeät säännöt, joiden mukaisesti valvontaviranomaisten, lentoyhtiöiden ja jäsenvaltioiden olisi toimittava tietoja käsitellessään.

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – otsikko

Komission teksti

Henkilötietojen suoja

Tarkistus

Tietoturva

Or. en

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön rodun tai etnisen alkuperän, ***uskonnollisen tai filosofisen*** vakaumuksen, ***poliittiset mielipiteet, ammattiliiton jäsenyyden tai jonkin terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevan tiedon***, on kielletty. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava.

Tarkistus

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön ***sukupuolen***, rodun, ***ihonvärin*** tai etnisen ***taikka yhteiskunnallisen*** alkuperän, ***geneettiset ominaisuudet, kielen, uskonnon tai*** vakaumuksen, ***poliittisen tai muun mielipiteen, kansalliseen vähemmistöön kuulumisen, varallisuuden, syntyperän, vammaisuuden, iän tai seksuaalisen suuntautumisen***, on kielletty. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava. ***Pääsy arkaluonteisiin tietoihin ja niiden käsittely ja käyttö sallitaan hyvin poikkeuksellisissa olosuhteissa, joissa henkilön elämä saattaa olla vaarassa tai henkilölle voi koitua vakavaa haittaa. Näihin tietoihin pääsee ainoastaan rajoittavien menettelyjen mukaisesti asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen ylemmän tason johtajan tapauskohtaisella ja reaaliaikaisella luvalla.***

Or. en

Tämä säännös koskee kaikkein poikkeuksellisimpia tilanteita, joissa tarvitaan reaaliaikaista tietoa ja joissa tämän direktiivin nykyisillä säännöksillä ei päästä käsiksi tarvittaviin tietoihin.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten on laadittava loki tai muu dokumentaatio kaikesta lentoliikenteen harjoittajien suorittamasta PNR-tietojen käsittelystä, kaikista matkustajatietoyksikön suorittamista PNR-tietojen siirroista ja kaikista toimivaltaisten viranomaisten tai muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden tai kolmansien maiden esittämistä tietopyynnöistä, myös hylätyistä, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus erityisesti kansallisten tietosuojaviranomaisten toimesta. Nämä lokitiedot on säilytettävä viiden vuoden ajan, paitsi jos taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti tämän viiden vuoden ajanjakson päättyessä; siinä tapauksessa lokitiedot on säilytettävä kunnes taustalla olevat tiedot poistetaan.

Tarkistus

4. Matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten on laadittava loki tai muu dokumentaatio kaikesta lentoliikenteen harjoittajien suorittamasta PNR-tietojen käsittelystä, kaikista matkustajatietoyksikön suorittamista PNR-tietojen siirroista ja kaikista toimivaltaisten viranomaisten tai muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden tai kolmansien maiden esittämistä tietopyynnöistä, myös hylätyistä, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus erityisesti kansallisten tietosuojaviranomaisten toimesta. Nämä lokitiedot on säilytettävä viiden vuoden ajan, paitsi jos taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti tämän viiden vuoden ajanjakson päättyessä; siinä tapauksessa lokitiedot on säilytettävä kunnes taustalla olevat tiedot poistetaan.

Turvallitteita käyttävien, PNR-tietoihin pääsevien ja niitä tarkastelevien sekä tietolokeja käyttävien henkilöiden on läpäistävä luotettavuus selvitys ja turvallisuuskoulutus. Kullakin henkilöllä on oltava profiili, joka määrittää sen ja rajoittaa sitä, mitä kyseinen henkilö saa nähdä työnsä luonteen, asemansa ja laillisten oikeuksiensa perusteella.

Or. en

Perustelu

Tällaisilla koulutusta ja toimintaa koskevilla rakenteilla voidaan turvallisuutta parantaa yhden pykälän verran ja lisätä järjestelmän ja henkilötietojen käsittelyn luotettavuutta varmistaen samalla jäsenvaltioiden järjestelmien yhdenmukaisuuden lisääntymisen.

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Vaikuttamatta 10 artiklan soveltamiseen jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tämän direktiivin säännösten täysimääräisen täytäntöönpanon varmistamiseksi ja säädettävä erityisesti tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia, joita voidaan määrätä, jos tämän direktiivin nojalla annettuja säännöksiä rikotaan.

Tarkistus

7. Vaikuttamatta 10 artiklan soveltamiseen jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tämän direktiivin **kaikkien** säännösten täysimääräisen täytäntöönpanon varmistamiseksi ja säädettävä erityisesti tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia, joita voidaan määrätä, jos tämän direktiivin nojalla annettuja säännöksiä rikotaan.

Or. en

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

7 a. Kansalliset valvontaviranomaiset voivat toteuttaa aiheellisia kurinpitotoimia sellaisia henkilöitä kohtaan, jotka ovat vastuussa tällaisista yksityisyyden loukkauksista tai rikkomuksista, kuten evätä pääsyn järjestelmään, antaa virallisen huomautuksen, alentaa henkilön arvoa tai vapauttaa tehtävästä määräajaksi tai pysyvästi.

Or. en

Perustelu

Jotta matkustajat voivat luottaa PNR-järjestelmään, on olennaista, että kansallisilla valvontaviranomaisilla on käytettävissään kurinpitojärjestelmä PNR-järjestelmää käyttäviä henkilöitä varten.

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi 12 artikla

Komission teksti

Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen vastaa myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta. Sovelletaan puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan muita säännöksiä.

Tarkistus

1. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen vastaa myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta. Sovelletaan puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan muita säännöksiä.

1 a. ***Tässä direktiivissä vahvistettujen yksityisyyden suojaa koskevien toimenpiteiden noudattamista tarkastavat ja valvovat itsenäisesti kansallisen valvontaviranomaisen virkamiehet, joilla on***

a) todistetusti itsenäinen asema,

b) tosiasialliset valvonta-, tutkinta-, toiminta- ja tarkastusvaltuudet ja

c) valtuudet käynnistää tähän direktiiviin liittyvistä lainsäädännön rikkomuksista tarvittaessa menettely syytteeseen panemiseksi tai kurinpitotoimien määräämiseksi.

Kansallisten valvontaviranomaisten tehtävänä on erityisesti varmistaa, että direktiivin noudattamatta jättämistä koskevat valitukset vastaanotetaan ja tutkitaan ja niihin vastataan ja niiden johdosta toteutetaan tarvittavat korjaukset. Tällaisen valituksen voi tehdä kuka tahansa yksityishenkilö

kansalaisuudestaan, alkuperämaastaan tai asuinpaikastaan riippumatta.

1 b. Kansallisten valvontaviranomaisten on erityisesti tarjottava kaikille yksityishenkilöille hallinnollinen keino esittää matkustamiseen liittyviä muutoksenhakupyynnöjä, mukaan luettuina PNR-tietojen käyttöön liittyvät pyynnot. Kansallisten valvontaviranomaisten on tarjottava mahdollisuus hakea muutosta, jos henkilö katsoo, että häntä on viivytetty tai estetty pääsemästä kaupalliselle lennolle, koska hänet on virheellisesti määritetty uhkaksi.

Or. en

Perustelu

On välttämätöntä, että kansallisessa valvontaviranomaisessa tarkastamisesta ja valvonnasta vastaavilla viranomaisilla sekä viranomaisella itsellään on tarvittavat toimivaltuudet varmistaakseen, että järjestelmässä ei ole aukkoja, että matkustajilla on kaikki tiedot oikeuksistaan ja että oikeuksia noudatetaan ja sovelletaan tinkimättä.

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi 12 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

12 a artikla

Riippumaton tarkastus

Tämän direktiivin soveltamista tarkastaa, arvioi ja valvoo lisäksi itsenäisesti yksi tai useampi seuraavista:

- a) Euroopan parlamentti,*
- b) komissio,*
- c) tämän direktiivin 14 artiklassa tarkoitettu komitea.*

Valvonta saattaa johtaa julkisissa raporteissa julkaistaviin havaintoihin ja suosituksiin, julkiseen kuulemiseen,

käytännesääntöihin ja analyysihin.

Or. en

Perustelu

On tärkeää, että valvontaa suorittavat sekä Euroopan parlamentti että komissio, joilla on erilaiset ja toisiaan täydentävät tehtävät. Perustamalla PNR-tietojen suojelua käsittelevä EU:n komitea huolehditaan siitä, että järjestelmän jatkuvaan tarkastukseen ja arviointiin osallistuu asiantuntijoita.

Tarkistus 45

**Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään **kahden** vuoden kuluttua sen voimaantulosta. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään **kolmen** vuoden kuluttua sen voimaantulosta. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Or. en

Perustelu

Ottaen huomioon EU:n PNR-järjestelmän perustamiseen kussakin jäsenvaltiossa liittyvät tekniset ja rakenteelliset vaatimukset on määräaika pidennettävä kolmeen vuoteen.

Tarkistus 46

**Ehdotus direktiiviksi
16 artikla**

Komission teksti

16 artikla
Siirtymäsäännökset

Tarkistus

Poistetaan.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna ajankohtana eli kahden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta PNR-tiedot kerätään vähintään 30 prosentista kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kahden vuoden kuluttua 15 artiklassa mainitusta ajankohdasta PNR-tiedot kerätään vähintään 60 prosentista kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että neljän vuoden kuluttua 15 artiklassa mainitusta ajankohdasta PNR-tiedot kerätään kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista.

Or. en

Perustelu

Kun pidetään mielessä niiden syiden painavuus, joiden vuoksi PNR-tietoja kerätään ja käsitellään, sekä uhan monisyinen, pitkälle kehittynyt ja kansainvälinen luonne, tarvitaan järjestelmä, joka perustuu EU:ssa ja kolmansissa maissa kerättyjen tietojen aukottomuuteen, jotta järjestelmä toimisi täysin tehokkaasti.

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi 17 artikla

Komission teksti

Jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella komissio

Tarkistus

Jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella komissio tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle **kahden** vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan ja arviointien laatuun.

Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

a) arvioi, onko mahdollista ja tarpeen sisällyttää tämän direktiivin soveltamisalaan sisäiset lennot, kun otetaan huomioon niiden jäsenvaltioiden kokemukset, jotka keräävät sisäisiä lentoja koskevia PNR-tietoja. Komissio esittää tätä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle kahden vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta;

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle neljän vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan ja arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

Or. en

Perustelu

Arvioinnin määräajaksi on tarkoituksenmukaisempaa asettaa viisi vuotta, kun otetaan huomioon, että jäsenvaltioille annettiin kahden vuoden sijaan kolme vuotta aikaa PNR-järjestelmänsä perustamiseen.

PERUSTELUT

I. Tausta

Rikollistoiminnan ja terrorismin luonne on muuttunut viime vuosina jatkuvasti. Siitä on tullut aiempaa uskaliaampaa, kehittyneempää ja jatkuvasti kansainvälisempää. Rikollisuuden aiheuttamien valtaviin kustannusten vuoksi on nähtävissä, että kansalaiset toivovat yhä selvemmin voimakkaampia EU-tason toimia järjestäytyneen rikollisuuden ja terrorismin torjumiseksi¹.

Tukholman ohjelmassa kehoitettiin siksi komissiota antamaan ehdotus PNR-tietojen käyttämisestä terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteen esittämistä varten. Komissio hyväksyi 6. marraskuuta 2007 ehdotuksen neuvoston puitepäätökseksi matkustajarekisterin (PNR) käytöstä lainvalvontatarkoituksiin. Neuvoston työryhmät keskustelivat ehdotuksesta ja suurimmasta osasta tekstin säännöksiä päästiin yksimielisyyteen. Komissio ehdotus, jota neuvosto ei vielä ollut hyväksynyt, kuitenkin raukesi Lissabonin sopimuksen tullessa voimaan 1. joulukuuta 2009.

PNR-tiedot ovat lentoyhtiöiden hallussa pitämiä, matkustajien lippujen varaamisen yhteydessä ilmoittamia tietoja. Lentoyhtiöt käyttävät niitä ensisijaisesti operatiivisiin tarkoituksiin (tiedot on ryhmitelty 19 kenttään, kuten matkapäivät, matkareitti, lipputiedot, yhteystiedot, matkatoimistoa koskevat tiedot, käytetty maksuväline, istuinnumero ja matkatavaroita koskevat tiedot), mutta tiedoilla on myös kaupallista ja tilastollista arvoa lentoyhtiöille.

Myös lainvalvontaelimet voivat käyttää PNR-tietoja hyväkseen, ja direktiiviehdotuksessa vahvistetaan kyseistä käyttöä koskevat yhdenmukaiset säännöt. Huolellisesti analysoidut PNR-tiedot voivat tarjota tehokkaan keinon havaita ja seurata rikollisten ja terroristien toimintaa. Niitä voidaan lisäksi hyödyntää tilanteisiin reagoiden ja reaaliaikaisesti tai ennaltaehkäisevästi rikollisten pysäyttämiseksi, seuraamiseksi, tutkimiseksi ja syytteen esittämiseksi. Tällä hetkellä Euroopan unionin 27 jäsenvaltiosta vain Yhdistyneellä kuningaskunnalla on täysin toimintakykyinen PNR-järjestelmä² ja viisi muuta jäsenvaltiota (Ranska, Tanska, Ruotsi, Belgia ja Alankomaat) käyttävät järjestelmää rajoitetusti tai testaavat sen käyttöä.

PNR-järjestelmää ei pidä sekoittaa API-matkustajatietojärjestelmään (Advanced Passenger Information), jossa on kyse henkilön historiatietojen koneellisesta lukemisesta passista. Tämän järjestelmän soveltamisala on suppeampi ja sen käytöstä on säädetty API-direktiivissä³.

¹ Eurobarometri 71, liitteen s. 149.

² Yhdistyneen kuningaskunnan maahanmuuttoa, turvapaikkaa ja kansalaisuutta koskevan lain (2006) kohdat 32–38 (UK e-borders -järjestelmä).

³ Direktiivi 2004/82/EY, annettu 29. elokuuta 2004, liikenteenharjoittajien velvollisuudesta toimittaa tietoja matkustajista (EUVL L 261, 6.8.2004, s. 24).

II. Komission ehdotus

Komission ehdotuksessa (jäljempänä ”teksti”) otetaan huomioon suositukset, jotka Euroopan parlamentti esitti marraskuussa 2008 antamassaan päätöslauselmassa¹, ja neuvoston työryhmissä vuonna 2009 käytyjen keskustelujen viimeisimmät vaiheet. Ehdotuksessa otetaan huomioon myös Euroopan tietosuojavaltuutetun, tietosuojatyöryhmän ja perusoikeusviraston lausunnot. Komissio toteutti sekä kattavan vaikutusten arvioinnin että kuulemisprosessin.

Tekstissä on kyse pääasiassa kahdesta tavoitteesta: i) siinä yhdenmukaistetaan kolmanteen maahan tai kolmannelle maasta tai vähintään yhden jäsenvaltion alueelle lentoliikennettä harjoittaville yhtiöille asetettu velvoite siirtää PNR-tiedot lainvalvontaelimille, ja ii) vahvistetaan kriteerit, joiden mukaisesti lainvalvontaelimet voivat käyttää kyseisiä tietoja ja jotka koskevat terrorismirikosten ja vakavien rikosten ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa. Teksti on yhdenmukainen henkilötietojen suoja koskevassa puitepäätöksessä 2008/977/YOS (tai muussa tulevassa tämän alan puitepäätöksessä) vahvistettujen sääntöjen kanssa. Ehdotettu järjestelmä on pakollinen, ja tekstissä annetaan kullekin jäsenvaltiolle kaksi vuotta aikaa luoda toimintakykyinen järjestelmä. Jäsenvaltiot voisivat kuitenkin kustannusten säästämiseksi pitää yllä yhteisiä järjestelmiä.

Edellä mainitun soveltamisalan rajoittamista koskevan kysymyksen ohella on useita aloja, joihin parlamentin jäsenet ovat perinteisesti keskittäneet huomionsa:

I. Tietojen säilyttäminen

Tekstissä ehdotetaan kaksivaiheista lähestymistapaa, jota soveltaen jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on säilytettävä PNR-tiedot: kolmenkymmenen päivän jälkeen seuraa viiden vuoden jakso, jonka aikana tiedot on peitetty.

II. Keskitetty vai hajautettu järjestelmä

Tekstissä ehdotetaan hajautettua järjestelmää. Tätä perustellaan ensisijaisesti kustannussyillä, mutta myös keskitetyn järjestelmän yhden sijaintipaikan haavoittuvuudella.

III. EU:n sisäisten lentojen sisällyttäminen soveltamisalaan

EU:n sisäiset lennot eivät kuulu tekstin soveltamisalaan.

IV. Kohdennettu vai kattava tiedonkeruu

Komission ehdotuksessa pyritään vaiheittain siihen, että kaikki kansainväliset lennot kuuluvat järjestelmän piiriin.

V. Terrorismi- ja vakavien rikosten määritelmä

Tekstissä tarkoitetaan ’terrorismirikoksilla’ neuvoston puitepäätöksen 2002/475/YOS 1–4 artiklassa tarkoitettuja tekoja, ja myös ”vakava rikollisuus” on määritelty viittaamalla

¹ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2008)0561.

neuvoston puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohtaan, mutta tekstissä tarkoitetaan vain tekoja, joista voidaan määrätä vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide, jonka enimmäiskesto on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaan vähintään kolme vuotta, vaikka tältä osin joustovaraa on jonkin verran.

III. Esittelijän kanta

Esittelijä hyväksyy valtaosin komission lähestymistavan PNR-tietojen siirtämiseen ja käyttöön. Komissio ja eräiden jäsenvaltioiden lainvalvontaelimet ovat todistaneet tämän välineen tarkoituksenmukaisuuden jäsenille, ja esittelijä katsoo, että tämän toimenpiteen tarpeellisuus, oikeasuhteisuus ja lisäarvo on näytetty toteen: toimenpiteet eivät haittaa vapaata liikkuvuutta ja niiden ei pitäisi vaarantaa kansalaisten maahantulo-oikeutta, mutta samalla niiden avulla voidaan suojella kansalaisten turvallisuutta. Kun lisäksi otetaan huomioon, että komission ehdotuksessa ei ole unohdettu parlamentin marraskuussa 2008 antamia suosituksia ja että siinä vahvistetut vähimmäisvaatimukset LIBE-valiokunta on jo hyväksynyt muiden PNR-sopimusten osalta, tarjoaa tämä teksti erinomaisen lähtökohdan parlamentissa käytävälle keskustelulle.

I. Tietojen säilyttäminen

Esittelijä ei pidä tarpeellisena muuttaa tekstiä, mutta mietintöluonnokseen on lisätty ”peitettyjen tietojen” määritelmä, jolla kyseisen säännöksen tarkkaa merkitystä täsmennetään. Mietintöluonnoksessa otetaan lisäksi käyttöön kaksi eri ajanjaksoa tietojen saatavuuden osalta: viisi vuotta terrorismin ja neljä vuotta vakavan kansainvälisen rikollisuuden tapauksessa, ottaen suhteellisuusperiaatteen täysimääräisesti huomioon unionin tuomioistuimen yhdistettyjen asioiden C-293/12 ja C-594/12 valossa.

II. Keskitetty vai hajautettu järjestelmä

Mietintöluonnoksessa ehdotetaan hajautettua järjestelmää.

III. EU:n sisäisten lentojen sisällyttäminen soveltamisalaan

Esittelijä on vakuuttunut siitä, että EU:n sisäisten lentojen sisällyttäminen antaisi EU:n PNR-järjestelmälle selkeän lisäarvon. Vaikka lentojen sisällyttäminen lisää alkuvaiheessa kustannuksia, se tarjoaa kuitenkin merkittäviä etuja, kuten yhdenmukainen rakenne ja selkeät turvallisuushyödyt. Järjestelmän laajennetun soveltamisalan vuoksi esittelijä on myös pidentänyt ehdotuksen käyttöönottoaikaa kahdesta kolmeen vuoteen.

IV. Kohdennettu vai kattava tiedonkeruu

Esittelijä kannattaa lentojen sataprosenttista ottamista järjestelmän piiriin siihen liittyvien selkeiden tehokkuus- ja turvallisuusetujen vuoksi. On myös nähtävissä, että rikolliset saattaisivat vältellä tiettyjä lentoja, mikäli järjestelmä toimisi kohdennetusti.

V. Terrorismi- ja vakavien kansainvälisten rikosten määritelmä

Mietintöluonnoksessa ei ole muutettu terrorismi- ja vakavien rikosten määritelmiä. Siinä kuitenkin rajoitetaan tekstin soveltamisala ”vakavaan kansainväliseen rikollisuuteen”, joka käsittää puitepäätöksen 2002/584/YOS luettelossa mainitut rikokset.

Esittelijä on lisäksi lisännyt säännöksiä, joilla täsmennetään kustannuksia ja muutoksenhakua koskevia kysymyksiä, sekä lisännyt tekstin oikeusvarmuutta tekemällä viittaukset tällä alalla jo voimassa olevaan muuhun lainsäädäntöön entistä yksiselitteisemmiksi.